

Română

# **Roborock Saros 20 with Refill & Drainage System Manual de utilizare al aspiratorului robot**

Citiți cu atenție acest manual de utilizare cu diagrame înainte de a utiliza acest produs și păstrați-l în mod corespunzător pentru consultare ulterioară.

## **Cuprins**

165	Informații pentru siguranță
167	Explicație privind simbolurile internaționale
167	Specificația RF
167	Restricții în banda de 5 GHz
168	Prezentare generală a produsului
169	Instalare
172	Conectare la aplicație
172	Instrucțiuni de utilizare
174	Întreținere de rutină
176	Parametri de bază
177	Declarație de conformitate UE
177	Probleme frecvente

# Informații pentru siguranță

## Restricții

### AVERTISMENT

- În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai stația de andocare detașabilă Roborock EWFD51HRR sau EWFD42HRR furnizată cu acest produs.
- Produsul trebuie să fie oprit și ștecherul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea produsului.
- Pentru a evita un pericol cauzat de reinițializarea involuntară a întreruperii termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau brânșat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către furnizorul de utilități.
- Seturile vechi de furtunuri nu trebuie reutilizate. Utilizați doar conducte noi furnizate cu acest produs sau recomandate de Roborock.
- Amplasați stația de andocare într-un loc uscat. Mențineți o distanță de peste 1,2 m (4 ft) față de căzi și dușuri sau izolați-o cu pereți sau o ușă pentru a preveni expunerea stației de andocare la umiditate.
- Instalați stația de andocare în conformitate cu reglementările locale.
- Nu mutați o stație de andocare instalată corect.
- Nu clătiți robotul și stația de andocare.
- Stația de andocare poate fi utilizată numai pentru încărcarea aspiratorului robot prevăzut cu o baterie litiu-ion de 14,4 V/6400 mAh (TYP).
- Pentru a preveni căderea robotului sau producerea de răniri, asigurați-vă că nu există diferențe de nivel (cum ar fi zone abrupte sau trepte) în apropierea pragului și că zona înconjurătoare este sigură.

### ATENȚIE

- Utilizați produsul numai în conformitate cu manualul de utilizare. Orice pierdere sau deteriorare cauzată de utilizarea necorespunzătoare va fi suportată de către utilizator.
- Nu permiteți utilizarea acestuia ca jucărie. Este necesară o atenție deosebită atunci când este utilizat de copii sau în apropierea acestora.
- Roborock și distribuitorii săi își asumă responsabilitatea doar pentru pierderile rezultate din instalarea efectuată de tehnicienii autorizați Roborock și ai distribuitorilor Roborock, excluzând pierderile rezultate din instalarea incorectă efectuată de alte persoane.
- Înainte de a instala/demonta stația de andocare și conductele acesteia, asigurați-vă că stația de andocare este deconectată de la sursa de alimentare.
- Asigurați-vă că sunt instalate la locul lor înainte de curățare rezervorul de praf, filtrul lavabil, sacul de gunoi, peria laterală, lavetele de mop, periile principale și capacul periei principale.
- Nu utilizați produsul pentru a curăța obiecte dure sau ascuțite (cum ar fi deșeuri decorative, sticlă și cuie) pentru a evita zgârierea robotului, a stației de andocare sau a pardoselii.
- Nu vă așezați și nu stați pe robot sau pe stația de andocare.
- Pentru a preveni coroziunea sau deteriorarea, nu utilizați niciun dezinfectant și folosiți numai soluția de curățare recomandată de Roborock.

- Nu așezați obiecte pe jos (cum ar fi pantofi, preșuri) în apropierea zonelor înalte, cum ar fi scările. În caz contrar, robotul ar putea cădea din cauza senzorilor defecti.
- Pentru a preveni daune provocate de apă, asigurați-vă că pe pardoseala pe care funcționează robotul nu există apă.
- Nu utilizați acest produs pe suprafețe înalte fără bariere, cum ar fi pardoseala unui pod, a unei terase deschise, a unui tobogan sau partea superioară a mobilierului.
- Feriți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului persoanelor și animalelor de companie de îmbinările, deschiderile și piesele mobile ale produsului pentru a evita o posibilă rănire.
- Nu utilizați produsul într-o cameră în care doarme un bebeluș sau un copil.
- Nu transportați robotul folosind capacul superior magnetic, peria laterală, suporturile pentru lavete de mop sau bara de protecție. Nu deplasați stația de andocare prin ridicarea bazei acesteia, sau capacul containerului de praf.
- Nu utilizați stația de andocare pentru a ridica pietre, resturi de hârtie sau alte obiecte care pot bloca tubul de aer.
- Nu utilizați robotul sau stația de andocare pentru a aspira obiecte care ard sau scot fum, cum ar fi țigări, chibrituri, cenușă fierbinte sau obiecte inflamabile sau explozive, cum ar fi brichete, benzină sau toner utilizat în imprimante sau copiatoare.
- Așezați stația de andocare pe o pardoseală tare și plană. Feriți stația de andocare, robotul și cablul de alimentare de foc și de surse de căldură, cum ar fi un radiator de încălzire. Evitați spațiile umede și înguste sau locurile în care robotul poate fi suspendat în aer.
- Nu așezați niciun obiect deasupra robotului sau a stației de andocare, în apropierea orificiului de aspirare al stației de andocare și nu le acoperiți cu niciun articol (inclusiv cu un capac rezistent la praf).
- Nu utilizați fără sac de praf.
- Nu utilizați produsul dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel. Contactați relații cu clienții pentru ajutor.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul în zone bine ventilate pentru a preveni supraîncălzirea.
- Roborock și comercianții săi nu-și asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte, punitive, accidentale sau consecutive rezultate din utilizarea, utilizarea necorespunzătoare sau incapacitatea de a utiliza acest produs. Prezenta clauză de exonerare de răspundere nu afectează niciun drept legal care nu poate fi exonerat în temeiul legislației aplicabile.
- ⚠ - Atenție, suprafață fierbinte. Nu atingeți dozatoarele de apă curată sau ieșirile de aer pentru uscare.
- În timpul și imediat după spălarea cu mopul a pardoselei, aceasta va fi umedă și alunecoasă. Pentru a reduce riscul de alunecare, reglați debitul de apă în funcție de tipul de pardoseală, de condițiile suprafeței și de temperatura și umiditatea ambiantă. Nu pășiți pe pardoseală până când aceasta nu este complet uscată.

## Baterie și încărcare

### AVERTISMENT

- Utilizați întotdeauna o priză cu împământare corespunzătoare pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare. Dacă o astfel de priză nu este disponibilă, consultați un electrician pentru a obține o priză disponibilă.
- Asigurați-vă că tensiunea de alimentare îndeplinește cerințele enumerate pe stația de andocare.

- Pentru a preveni fumul, căldura sau incendiile potențiale, utilizați numai bateria, încărcătorul, cablul de alimentare, stația de andocare și alte accesorii furnizate cu produsul.
- Nu utilizați produsul cu orice tip de adaptor de alimentare, deoarece acest lucru poate cauza pericol și poate anula garanția.
- Nu aruncați bateriile uzate. Predați-le unei organizații specializate în reciclare.
- Dacă stația de andocare este amplasată într-o zonă predispusă la furtuni sau cu tensiune instabilă, luați măsuri de protecție.
- Dacă produsul este lăsat nefolosit o perioadă îndelungată, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat după ce a fost încărcat complet, scos din priză și oprit. Reîncărcați-l cel puțin o dată la trei luni pentru a evita supradescărcarea bateriei.
- Pentru a transporta produsul, asigurați-vă că deconectați stația de andocare, opriți robotul și goliți stația de andocare. În plus, scurgeți și clătiți cartușul cu soluție de curățare, lăsați-l să se usuce complet la aer și apoi reinstalați-l. Se recomandă utilizarea ambalajului original.

## Explicație privind simbolurile internaționale

⚡ – Simbol ÎMPĂMÂNTARE DE PROTECȚIE (Legare la pământ)

🏠 – Numai pentru utilizare în interior.

## Specificația RF

Service	Protocol	Interval de frecvență	Putere de ieșire maximă
2,4 GHz WiFi	802.11b/g/n/ax	2400-2483,5 MHz	≤20 dBm
5 GHz WiFi	802.11a/n/ac/ax	5150-5725 MHz	≤20 dBm
5 GHz WiFi	802.11a/n/ac/ax	5725-5850 MHz	≤14 dBm
Bluetooth	BLE v5.4	2400-2483,5 MHz	<10 dBm

\* Intervalul de frecvență 5600-5650 MHz pentru acest produs nu este disponibil în Australia și Noua Zeelandă.

## Restricții în banda de 5 GHz

Conform articolului 10(10) din Directiva 2014/53/UE, produsul va fi restricționat pentru utilizare numai în interior atunci când operează în intervalul de frecvență 5150-5350 MHz în Belgia (BE), Bulgaria (BG), Cehia (CZ), Danemarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spania (ES), Franța (FR), Croația (HR), Italia (IT), Cipru (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburg (LU), Ungaria (HU), Malta (MT), Țările de Jos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugalia (PT), România (RO), Slovenia (SI), Slovacia (SK), Finlanda (FI), Suedia (SE), Regatul Unit (Irlanda de Nord), Turcia (TR), Norvegia (NO), Elveția (CH), Islanda (IS) și Liechtenstein (LI). Codurile țărilor sunt afișate pe ambalaj.

## **A** Prezentare generală a produsului

### **A1** Robot (Vizualizare de sus)



#### Pornit/Curățare

- Apăsați și mențineți apăsat pentru a porni sau opri robotul
- Apăsați pentru a începe curățarea

#### Indicator luminos de alimentare

- Alb: Nivelul bateriei  $\geq$  15%
- Roșu: Nivelul bateriei  $<$  15%
- Pălpâie: Încărcare sau pornire
- Lumina roșie clipește rapid: Eroare
- Pălpâie albastru: Vizualizare de la distanță
- Lumina albastră clipește lent: Se așteaptă conexiunea WiFi
- Lumina albastră clipește rapid: Conectare
- Albastru continuu: Asistentul vocal funcționează/WiFi conectat



#### —Stația de andocare

- Robotul nu este pe stația de andocare: Apăsați pentru a începe andocarea/Apăsați și mențineți apăsat pentru a începe curățarea petelor
- Robotul este pe stația de andocare: Apăsați pentru a începe golirea/Apăsați și mențineți apăsat pentru a spăla lavetele de mop

Notă: Apăsați orice buton pentru punere pe pauză robot în funcțiune.

A1-1—Microfoane

A1-2—Bară de protecție

A1-3—Senzor de navigare față

A1-4—Lumină de umplere LED

A1-5—Senzor de perete

### **A2** Robot (Vizualizare de jos)

A2-1—Senzori de muchii

A2-2—Senzor de covor

A2-3—Perie laterală

A2-4—Capacul periei principale

A2-5—Roată omnidirecțională

A2-6—Roți auxiliare

A2-7—Perii principale

A2-8—Încuietorile capacului periei principale

A2-9—Roți principale

A2-10—Brațe de cățărare

A2-11—Lavete de mop

### **A3** Robot (După înlăturarea capacului de sus)

A3-1—Capacul superior magnetic

A3-2—Buton resetare

A3-3—Orificiu de aspirare

A3-4—Senzor de navigare spate

A3-5—Rezervor de praf

A3-6—Contacte de încărcare

A3-7—Ieșire de aer

A3-8—Senzor de comunicare

A3-9—Port de autoumplere

A3-10—Module automate de ridicare și rotire a mopului

### **A4** Suporturi pentru lavete de mop

A4-1—Cârlig și tampoane buclă

A4-2—Axul mopului

Notă: Asigurați în poziție lavetele de mop.

### **A5** Lavetă de mop

### **A6** Rezervor de praf

A6-1—Încuietoare capac rezervor de praf

A6-2—Capac rezervor de praf

A6-3—Orificiu de aspirare

A6-4—Încuietoare rezervor de praf

A6-5—Intrare de aer

A6-6—Filtru lavabil

### **A7** Baza stației de andocare

### **A8** Cablu de alimentare

### **A9** Sac de praf de unică folosință

### **A10** Golire automată spălare umplere stație de andocare

A10-1—Filtru

A10-2—Cartuș cu soluție de curățare

A10-3—Baza stației de andocare

A10-4—Indicator luminos de stare

- Pălpâie: Golire/Spălare mop
- Roșu: Eroare la stația de andocare
- Oprit: Oprit/Încărcare

A10-5—Fantă pentru sacul de praf

A10-6—Capac container de praf  
A10-7—Contacte de încărcare  
A10-8—Ștuț de scurgere  
A10-9—Filtrul tăvii de curățare  
A10-10—Ieșire de aer pentru usacare  
A10-11—Baliză de localizare stație de andocare  
A10-12—Orificiu de aspirare  
A10-13—Port de reumplere robot  
A10-14—Tavă de curățare  
A10-15—Flotor pentru nivelul de apă  
A10-16—Dozatoare de apă curată

### **A11** Accesorii de instalare

A11-1—Tub pentru cabluri × 1  
A11-2—Robinet cu trei căi pentru apă curată (garnitură preinstalată) × 1  
A11-3—Filtru de apă de la robinet × 1  
A11-4—Conductă de alimentare (conductă 1/4") × 1  
A11-5—Conductă de drenaj (conductă 3/8") × 1  
A11-6—Placă de blocare 1/4" × 5  
A11-7—Placă de blocare 3/8" × 3

### **A12** Conducte de reumplere și drenaj

A12-1—Placă de blocare 1/4"  
A12-2—Alimentare cu apă de la robinet  
A12-3—Filtru de apă de la robinet  
A12-4—Robinet cu trei căi pentru apă curată  
A12-5—Conductă de alimentare (conductă 1/4")

A12-6—Tub pentru cabluri  
A12-7—Conductă de drenaj (conductă 3/8")  
A12-8—Scurgere în pardoseală sau conductă de canalizare  
A12-9—Clemă pentru conductă  
A12-10—Port de alimentare  
A12-11—Orificii pentru cablu  
A12-12—Fantă pentru cablul de alimentare  
A12-13—Plăci de blocare 1/4"  
A12-14—Cot pătrat 1/4"  
A12-15—Cot pătrat 3/8"  
A12-16—Plăci de blocare 3/8"  
A12-17—Inele de prindere

## **B** Instalare

### **B1** Informații importante

**B1-1**—Puneți ordonat cablurile, obiectele dure sau ascuțite (cum ar fi cuiele și sticla) și obiectele libere de pe sol și mutați orice articole instabile, fragile, prețioase sau periculoase pentru a evita vătămările corporale sau daunele materiale cauzate de obiecte care se înclină, sunt lovite sau răsturnate de robot.

**B1-2**—Atunci când utilizați robotul într-o zonă înaltă (cum ar fi într-un apartament duplex), utilizați întotdeauna o barieră de securitate fizică pentru a preveni căderile accidentale care pot cauza vătămări corporale sau daune materiale.

### Note:

- Atunci când utilizați robotul pentru prima dată, urmăriți-l pe parcursul întregului său traseu de curățare și observați eventualele probleme. Robotul va fi capabil să curețe singur în utilizările viitoare.
- Pentru a preveni acumularea excesivă de murdărie pe laveta de mop, podelele trebuie aspirate de cel puțin trei ori înainte de primul ciclu de spălare cu mop.

### **B2** Verificați mediul de instalare

Înainte de instalare, verificați dacă sunt îndeplinite următoarele cerințe și identificați intrarea de apă, ieșirea și locația de amplasare a stației de andocare în locuința dvs.:

1. Intervalul de presiune al apei trebuie să fie de 0,1-0,4 MPa. Dacă depășește 0,4 MPa, trebuie instalată o supapă de reducere a presiunii.
2. Diametrul ieșirii conductei de drenaj nu trebuie să fie mai mic de 0,015 m (0,05 ft). Diferența de înălțime dintre punctul cel mai înalt al conductei de drenaj și suprafața podelei unde este amplasată stația de andocare nu trebuie să depășească 1 m (3,28 ft), de preferință să nu depășească 0,5 m (1,64 ft).
3. Stația de andocare trebuie amplasată lângă un perete pe o suprafață dură și plană (lemn/gresie etc.) cu acoperire WiFi bună și o priză electrică sau prelungitor în apropiere. Rezervați un spațiu de cel puțin 0,305 m (1,01 ft) în înălțime, 0,4 m (1,32 ft) în lățime și 1,2 m (3,94 ft) în adâncime pentru amplasarea stației de andocare, asigurându-vă că ambele laturi

și partea din față sunt libere de obstrucții care ar putea împiedica robotul să se andocheze și să plece.

- Este strict interzisă amplasarea stației de andocare în medii umede, expuse la soare sau ploaie.
- Nu trebuie să existe praguri, șine glisante sau trepte mai înalte de 0,02 m (0,06 ft) între stație și zona de curățare pentru a preveni ca robotul să ocolească zone și să rămână blocat.
- Evițați dispunerea conductelor prin uși sau coridoare.

#### **B2-1—Alimentare cu apă de la robinet**

#### **B2-2—Priză electrică cu trei pini**

#### **B2-3—Scurgere în pardoseală sau conductă de canalizare**

#### **B2-4—Mai mult de 0,305 m (1,01 ft)**

#### **B2-5—Mai mult de 1,2 m (3,94 ft)**

#### **B2-6—Mai mult de 0,4 m (1,32 ft)**

#### **Note:**

- Înainte de instalare, deconectați alimentarea electrică a stației de andocare și închideți robinetul principal de apă, robinetul sau robinetul unghiular. Scurgeți conductele, asigurați-vă că sunt conectate fără scurgeri, apoi porniți alimentarea stației de andocare.
- Toate diagramele de instalare sunt doar pentru referință. Situația reală de instalare poate varia.

### **B3 Instalati baza stației de andocare**

**B3-1—**Așezați stația de andocare în spațiul rezervat și îndepărtați spuma folosită pentru fixarea tăvii de curățare în timpul transportului, aflată în partea de jos.

**B3-2—**Ațașați baza stației de andocare apăsând ferm ambele părți ale bazei și partea de legătură din mijloc până când auziți un clic.

### **B4 Conectați cablul de alimentare**

Conectați ferm cablul de alimentare la portul de alimentare al stației de andocare, iar cablul de alimentare poate ieși prin orificiul din stânga sau din dreapta al fantei pentru cablu.

**Notă:** Asigurați-vă că introduceți complet ștecherul de alimentare. Nu conectați la sursa de alimentare.

### **B5 Instalați modulele de mop**

Aliniați și montați axele mopului în robot până când auziți un clic.

### **B6 Conectați intrarea și ieșirea de apă**

**B6-1—**Apăsați inelul de prindere de la conector împotriva cotului și în același timp, trageți dopurile de la intrarea și ieșirea de apă în direcția opusă.

**B6-2—**Rotiți intrarea și ieșirea de apă în direcțiile potrivite pentru instalare. Conectați capetele conductei de 1/4" și a conductei de 3/8" la pozițiile corespunzătoare, introduceți placa de blocare corespunzătoare în spațiul îngust dintre inelul de prindere și cot, apoi fixați conductele prin presare în slot.

#### **Note:**

- La instalarea conductelor, asigurați-vă că le introduceți complet.
- Depozitați corespunzător dopurile îndepărtate de la stație și conductele și plăcile de blocare suplimentare.

### **B7 Conectați la conducta de reumplere**

Asigurați-vă că închideți robinetul de apă care furnizează apă la stația de andocare. După confirmarea că robinetul sau robinetul unghiular este închis, instalați filtrul de apă de la robinet (2) în direcția corectă la intrarea de apă de 1/2" (3) a robinetului cu trei căi pentru apă curată (7). Apoi, conectați intrarea de apă de 1/2" (3) și ieșirea de apă de 1/2" (8) a robinetului cu trei căi pentru apă curată (7) la conducta de intrare a apei (Dacă ieșirea de apă de 1/2" nu trebuie să fie conectată la o conductă de apă, utilizați în schimb un capac de robinet adecvat). În final, conectați celălalt capăt al conductei de 1/4" tăiată la dimensiune (10) la ieșirea de apă de 1/4" (6) a robinetului cu trei căi pentru apă curată (7) și introduceți placa de blocare (5) în inelul de prindere (4).

#### **B7-1—Alimentare cu apă de la robinet**

#### **B7-2—Filtru de apă de la robinet**

#### **B7-3—Intrare de apă 1/2"**

#### **B7-4—Inel de prindere**

#### **B7-5—Placă de blocare 1/4"**

#### **B7-6—Ieșire de apă 1/4"**

#### **B7-7—Robinet cu trei căi pentru apă curată**

#### **B7-8—Ieșire de apă 1/2"**

## B7-9—Garnitură

## B7-10—Conductă de alimentare (conductă de 1/4")

### Note:

- Verificați cele două opțiuni de conectare conform diagramei afișate și alegeți-o pe cea care se potrivește mediului de instalare din casa dumneavoastră. Dacă alegeți varianta din stânga, îndepărtați garnitura de la robinetul cu trei căi pentru apă curată și plasați-o la ieșirea de apă de 1/2" pentru a sigila conducta. Dacă alegeți varianta din dreapta, puteți conecta la conducta de reumplere din casă fără a îndepărta garnitura.
- Conectați doar la apă de la robinet la temperatura camerei, nu la apă refolosită sau apă caldă.
- Pentru a preveni blocarea din cauza impurităților din apa de la robinet, lăsați apa să curgă până devine limpede înainte de a instala robinetul cu trei căi pentru apă curată.
- Filtrul de apă de la robinet trebuie instalat respectând strict instrucțiunile. Dacă este instalat în direcție inversă, ar putea fi deteriorat.
- După tăierea unei conducte, ajustați capetele pentru a vă asigura că fiecare capăt formează o linie dreaptă în loc de o curbă, apoi rotunjiți capetele.

## B8 Conectați la conducta de drenaj

Conectați celălalt capăt al conductei de 3/8" tăiată la dimensiune la o scurgere în pardoseală sau conductă de canalizare.

### Note:

- Asigurați-vă că sifonul de podea sau ieșirea conductei de drenaj nu este obstrucționată. Evitați introducerea conductei de drenaj într-o cameră etanșă pentru a preveni drenajul defectuos.
- Asigurați-vă că conexiunea dintre conducta de drenaj și scurgerea în pardoseală sau conducta de canalizare este fixată în siguranță.
- Dacă alte echipamente care utilizează apă sunt conectate la aceeași conductă de drenaj, asigurați-vă

că drenajul acestora nu perturbă drenajul stației de andocare pentru a preveni scurgerile.

- Dacă este necesar, înfășurați tubul pentru cabluri tăiat la dimensiune în jurul conductelor de 1/4" și 3/8".

## B9 Conectați alimentarea electrică



După plasarea stației de andocare în locația rezervată, deschideți robinetul de apă curată și robinetul cu trei căi pentru apă curată. Asigurați-vă că nu există scurgeri pe întreaga conductă. Apoi, conectați alimentarea electrică și asigurați-vă că lumina indicatorului de stare se aprinde.

### Note:

- În cazul în care cablul de alimentare atârnam vertical la sol, acesta poate fi prins de robot și va face ca stația de andocare să fie deplasată sau deconectată.
- Indicatorul luminos de stare este aprins atunci când stația de andocare este pornită și stins atunci când robotul se încarcă.
- Indicatorul luminos de stare devine roșu dacă apare o eroare.
- Așezați stația de andocare pe o pardoseală tare și dreaptă, ferită de foc, căldură și apă. Evitați spațiile înguste sau locațiile în care robotul poate fi suspendat în aer.
- Amplasarea stației de andocare pe o suprafață moale (covor/pres) poate cauza înclinarea stației de andocare și probleme de andocare și plecare.
- Feriți stația de andocare de lumina directă a soarelui sau de orice altceva care ar putea bloca baliza de localizare a stației de andocare, în caz contrar robotul ar putea să nu se întoarcă la aceasta.
- Nu utilizați stația de andocare fără conductele de reumplere și drenaj, capacul containerului de praf, sacul de praf de unică folosință, cartușul cu soluție de curățare, tava de curățare, sau filtrul tăvil de curățare.
- Întrețineți stația de andocare în conformitate cu Întreținerea de rutină. Nu curățați cablul de alimentare al stației de andocare sau contactele de încărcare cu șervețele umede, cârpă umedă sau cu mâinile ude.

- Toate stațiile de andocare sunt supuse unor teste pe bază de apă înainte de a părăsi fabrica. Este normal ca o cantitate mică de apă să rămână în calea navigabilă a stației de andocare.

## B10 Pornire și încărcare

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a porni robotul. Așteptați până când indicatorul luminos de alimentare rămâne aprins continuu și apoi așezați robotul în fața stației de andocare. Asigurați-vă că stația de andocare este conectată. Apoi, apăsați  și robotul se va întoarce automat la stația de andocare pentru încărcare. Robotul este prevăzut cu un pachet de baterii reincărcabile litiu-ion de înaltă performanță. Pentru a menține performanța bateriei, mențineți robotul încărcat.

**B10-1—Lumina indicatorului luminos de alimentare a stației de andocare este stinsă, indicatorul luminos de alimentare a robotului pâlpâie: Încărcare.**

**Notă:** Robotul nu poate fi pornit atunci când bateria este descărcată. În acest caz, așezați robotul la stația de andocare pentru încărcare.

## Verificați sistemul de reumplere și drenaj

Verificare automată a sistemului de reumplere și drenaj poate fi pornită din aplicație. În timpul procesului de verificare automată, observați dacă stația de andocare poate umple și drena apa în mod normal și verificați rezultatele verificării automate.

# Conectare la aplicație

## 1. Descărcare aplicație

Căutați „Roborock” în App Store sau Google Play sau scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația.



## 2. Resetare WiFi

Apăsați și mențineți apăsat  $\cup$  și  $\cup$  simultan până când auziți mesajul vocal „Se resetează WiFi”. Resetarea este finalizată când indicatorul luminos de alimentare clipește albastru lent. Robotul va aștepta apoi conexiunea.

**Notă:** Dacă nu vă puteți conecta la robot din cauza configurației routerului, a unei parole uitate sau din orice alt motiv, reinițializați WiFi-ul și adăugați robotul ca dispozitiv nou.

## 3. Adăugare dispozitiv

Deschideți aplicația Roborock, atingeți butonul „Adăugați dispozitivul” sau butonul „+” și adăugați dispozitivul dvs. urmând ghidul din aplicație.

**Notă:** Procesul real poate varia din cauza actualizărilor în curs ale aplicației. Urmăți ghidul furnizat în aplicație.

# C Instrucțiunile de utilizare

## C1 Adăugare soluție de curățare

1. Scoateți capacul containerului de praf, scoateți întregul cartuș cu soluție de curățare prin mânerul inferior al acestuia și apoi așezați-l pe o suprafață tare și plană.

**Notă:** Pentru a preveni căderea capacului containerului de praf și lovirea robotului, scoateți capacul cu ambele mâini, câte una pe fiecare parte.

2. Deschideți capacul cartușului și adăugați soluția de curățare.
3. Închideți capacul și puneți cartușul înapoi în stația de andocare. Apăsați cartușul până se blochează și auziți un clic.
4. Puneți capacul containerului de praf la loc pentru a vă asigura că acesta este închis etanș.

### Note:

- Asigurați-vă că este scos complet cartușul cu soluție de curățare înainte de a adăuga soluție de curățare.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu utilizați niciun dezinfectant și folosiți numai soluția de curățare recomandată de Roborock în cartușul cu soluție.
- După adăugare, robotul va adăuga automat soluția de curățare în apă pentru spălarea mopului și reumplerea rezervorului de apă al robotului în conformitate cu raportul prestabilit pentru a asigura performanța optimă a spălării cu mopul.
- Soluția de curățare nu este inclusă în pachet. Achiziționați una dacă este necesar.
- Dacă soluția de curățare a pardoselii nu este utilizată zilnic, puteți omite acest pas sau dezactiva Completare inteligentă soluție de curățare în aplicație.

## C2 Umplere/Golire

În timpul funcționării, stația de andocare va umple și drena automat apa și va adăuga soluție de curățare.

## Pornire/oprire

Apăsați și mențineți apăsat  $\cup$  pentru a porni robotul. Indicatorul luminos de alimentare se va aprinde, iar robotul va aștepta comenzi. Apăsați și mențineți apăsat  $\cup$  pentru a opri robotul și a finaliza ciclul de curățare.

**Notă:** Robotul nu poate fi oprit atunci când este la încărcat.

## Începere curățare

Apăsați  $\cup$  pentru a începe curățarea. Robotul își va planifica traseul de curățare și, în fiecare cameră, mai întâi trasează marginile și apoi umple camera într-un model în zigzag. Astfel, robotul curăță toate camerele una câte una, temeinic și eficient.

### Note:

- Înainte de curățare, puneți în ordine cablurile (inclusiv cablul de alimentare al stației de andocare) și obiectele de valoare de pe podea. Articolele libere pot fi târâte de robot, ducând la deconectarea aparatelor electrice sau la deteriorarea cablurilor și a bunurilor.
- Înainte de a începe fiecare activitate de curățare, asigurați-vă că lavetele de mop au fost instalate corespunzător.
- Pentru a vă asigura că robotul revine automat la stația de andocare, porniți robotul de la stație și nu mișcați stația în timpul curățării.
- Curățarea nu poate începe dacă nivelul bateriei este prea scăzut. Lăsați robotul să se încarce înainte de a începe curățarea.

- Dacă bateria se descarcă în timpul unui ciclu de curățare, robotul se va întoarce automat la stația de andocare. După încărcare, robotul va reveni de unde a rămas.
- Dacă curățarea este finalizată în mai puțin de 10 minute, robotul va curăța zona de două ori.
- Robotul va detașa automat suporturile pentru lavetele de mop pentru a curăța mai întâi covorul. De asemenea, puteți seta covorul ca zonă interzisă în aplicație pentru a-l ocoli.



## Curățare pată

Apăsați și mențineți apăsat  pentru a începe curățarea petelor.

Zona de curățare: Robotul curăță o zonă pătrată de 1,5 m (4,9 ft) × 1,5 m (4,9 ft) în jurul său.

**Notă:** După curățarea petelor, robotul se va întoarce automat la punctul de plecare și va aștepta comenzi.

## Pauză

Când robotul este în funcțiune, apăsați orice buton pentru a-l pune pe pauză, apăsați  pentru a relua curățarea. Apăsați  pe un robot aflat în pauză pentru a-l trimite înapoi la stație de andocare.

## Adormire

Dacă robotul este pus pe pauză timp de peste 10 minute, acesta va adormi, iar indicatorul luminos de alimentare va clipi o dată la câteva secunde. Apăsați orice buton pentru a trezi robotul.

### Note:

- Robotul nu va adormi atunci când se încarcă.
- Robotul se va opri automat dacă este lăsat să doarmă mai mult de 12 ore.


## Spălare mop

În timpul curățării, robotul determină automat când trebuie să se întoarcă la stația de andocare pentru spălarea mopului și reumplerea rezervorului de apă pentru a-și maximiza performanța de spălare cu mopul. Pentru a porni manual spălarea, atingeți butonul corespunzător din aplicație. Apăsați orice buton pentru a opri spălarea.

### Note:

- Asigurați-vă că tava de curățare a fost instalată corect. Nu mișcați robotul sau stația de andocare în timpul spălării mopului.
- Pentru a evita arsurile provocate de apa fierbinte, nu atingeți dozatoarele de apă curată.
- Frecvența și modul de spălare mop pot fi modificate în aplicație.

## Golire

După curățare, robotul se va întoarce la stația de andocare și va începe golirea automată după cum este necesar. Pentru a începe manual golirea, apăsați  pe robotul andocat sau atingeți butonul corespunzător din aplicație. Apăsați orice buton pentru a opri golirea.

### Note:

- Atunci când golirea a fost lăsată nefolosită o lungă perioadă, goliți rezervorul de praf manual și asigurați-vă că intrare de aer este liberă pentru o performanță optimă de golire.
- Golirea automată poate fi dezactivată în aplicație.
- Evitați golirea manuală continuă.
- Nu utilizați fără rezervorul de praf, capacul containerului de praf fără sacul de praf de unică folosință instalat la locul său.


## Uscare

După spălarea mopului sau după curățare, uscarea va începe după cum este necesar. Pentru a porni sau a opri uscarea manual, atingeți butonul corespunzător din aplicație.

### Note:

- Durata uscării poate fi modificată în aplicație.
- Uscarea automată poate fi dezactivată în aplicație.
- Feriți-vă de ieșirile de aer pentru uscare în timpul uscării.

## Încărcare



După curățare, robotul se va întoarce automat la stația de andocare pentru a se încărca. Apăsați  pentru a trimite robotul pus pe pauză la stația de andocare. Indicatorul luminos de alimentare va răsufla în timpul încărcării robotului.

**Notă:** Dacă robotul nu reușește să găsească stația de andocare, acesta se va întoarce automat la poziția inițială. Așezați robotul pe stația de andocare pentru reîncărcare.

## Mod Nu deranjați

Perioada implicită Nu deranjați (DND) este de la 22:00 la 08:00. Puteți utiliza aplicația pentru a dezactiva modul Nu deranjați sau pentru a modifica perioada Nu deranjați ori pentru a seta dacă activați reîncărcarea, golirea și uscarea automată, dacă diminueați indicatorii luminoși sau reduceți volumul mesajului vocal în timpul perioadei Nu deranjați.

## Blocare pentru copii

Puteți activa blocarea pentru copii în aplicație. Odată activată, robotul nu va răspunde la apăsările butoanelor cât timp este staționar. Când robotul curăță sau se andochează, apăsarea oricărui buton va întrerupe temporar funcționarea acestuia. Pentru a dezactiva Blocarea pentru copii, apăsați și țineți apăsat  și  sau dezactivați-o din aplicație.

## Eroare

Dacă apare o eroare, indicatorul luminos de alimentare va clipi roșu sau indicatorul luminos de stare va fi roșu constant. O notificare pop-up va apărea în aplicație și este posibil să sune o alertă vocală.

**Notă:** Robotul va adormi automat dacă este lăsat într-o stare de funcționare defectuoasă timp de peste 10 minute.

## Resetarea sistemului

Dacă robotul nu răspunde atunci când este apăsat un buton sau nu poate fi oprit, îndepărtați capacul magnetic superior, deschideți dopul din cauciuc și apăsați butonul resetare din interior pentru a reseta sistemul.

**Notă:** După resetarea sistemului, setările existente, cum ar fi curățarea programată și WiFi, vor fi readuse la setările din fabrică.


## Dezactivare WiFi

Pentru a deconecta robotul de la WiFi,

apăsați butonul Resetare până când auziți un mesaj vocal. Apoi așteptați 5 minute și WiFi-ul va fi dezactivat automat. Dacă doriți să vă reconectați, vă rugăm să urmați instrucțiunile de conectare aferente.

**Notă:** Deschideți dopul din cauciuc înainte de a apăsa butonul resetare.

## Restaurare setări din fabrică

Dacă robotul nu funcționează corect după o resetare a sistemului, porniți-l. Apăsați și mențineți apăsat , în același timp, apăsați butonul Resetare până când auziți mesajul vocal „Se restabilesc setările din fabrică.” Această operație va dura circa 5 minute.” Robotul va fi apoi readus la setările din fabrică.

**Notă:** Deschideți dopul din cauciuc înainte de a apăsa butonul resetare.

## Întreținere de rutină

**Note:**

- Produsul trebuie să fie oprit și ștecherul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea produsului.
- Frecvența înlocuirii poate varia în funcție de situația reală. Dacă apare o uzură anormală, înlocuiți imediat piesele.

### Perii principale

\* Curățați o dată la 2 săptămâni și înlocuiți o dată la 6-12 luni.

**D1-1—Capacul periei principale**

**D1-2—Încuietoria capacului periei principale**

**D1-3—Perii principale**

**D1-4—Rulmenți perie principală**

**D1-5—Inel de protecție**

**D1-6—**Întoarceți robotul și apăsați cele două încuietori spre interior pentru a scoate capacul periei principale.

**D1-7—**Ridicați periele principale, scoateți-le și îndepărtați rulmenții perilor principale. Îndepărtați orice fir de păr încălzit sau murdărie de la ambele capete ale perilor principale și ale rulmenților.

**Notă:** Dacă inelele de protecție se murdăresc, rotiți-le și îndepărtați-le pentru curățare după cum este necesar.

**D1-8—**Reinstalați rulmenții periei principale. Apoi, reinstalați periele principale și asigurați-vă că culorile periei principale și ale rulmenților periei principale se potrivesc.

**D1-9—**Reinstalați capacul periei principale. Asigurați-vă că cei patru dinți sunt complet așezați în fante și apăsați capacul periei principale până se blochează și auziți un clic.

**Note:**

- Se recomandă ștergerea perilor principale cu o cârpă umedă. Dacă periele principale sunt ude, uscați-le la aer, ferite de lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați lichid de curățare coroziv sau dezinfectant pentru a curăța periele principale.

### Perie laterală

\* Curățați lunar și înlocuiți o dată la 3-6 luni.

Deșurubați șurubul periei laterale.

Îndepărtați peria laterală și curățați-o. Apoi, aliniați canelura centrală la poziția înălțată de pe robot și strângeți șurubul pentru a reinstala peria laterală.

### **D3** Roată omnidirecțională

\* Curățați după cum este necesar.

**D3-1**—Introduceți un instrument, cum ar fi o șurubelniță mică, în roata omnidirecțională din stânga sau din dreapta pentru a o scoate încet.

**Notă:** Suportul roții omnidirecționale nu poate fi îndepărtat.

**D3-2**—Clătiți roata și axul cu apă pentru a îndepărta părul și murdăria. Uscați la aer, reinstalați și apăsați roata și axul înapoi în poziție.

### **D4** Roți principale

\* Curățați după cum este necesar.

Curățați roțile principale cu o lavetă moale și uscată.

### **D5** Rezervor de praf

\* Curățați după cum este necesar.

**D5-1**—Îndepărtați capacul magnetic superior al robotului și apăsați încuietoearea rezervorului de praf pentru a scoate rezervorul de praf.

**D5-2**—Deschideți capacul rezervorului de praf și îndepărtați filtrul lavabil, apoi goliți rezervorul de praf.

**D5-3**—Umpleți rezervorul de praf cu apă curată, reinstalați filtrul lavabil și închideți capacul rezervorului de praf. Scuturați ușor rezervorul de praf și apoi vărsați apa murdară.

**Notă:** Pentru a preveni blocarea, utilizați numai apă curată, fără niciun lichid de curățare.

**D5-4**—Lăsați cel puțin 24 de ore pentru ca rezervorul de praf și filtrul lavabil să se usuce bine înainte de a le reinstala.

### **D6** Filtru lavabil

\* Curățați o dată la 2 săptămâni și înlocuiți o dată la 6-12 luni.

**D6-1**—Deschideți capacul rezervorului de praf și scoateți afară filtrul.

**D6-2**—Clătiți filtrul în mod repetat și bateți-l pentru a îndepărta cât mai multă murdărie posibil.

**Notă:** Nu atingeți suprafața filtrului cu mâinile, perii sau obiecte ascuțite pentru a evita eventualele deteriorări.

**D6-3**—Lăsați cel puțin 24 de ore pentru ca filtrul să se usuce bine înainte de a-l reinstala.

### **D7** Lavete de mop

\* Curățați după cum este necesar și înlocuiți o dată la 1-3 luni.

**D7-1**—Scoateți lavetele de mop din suporturile lavetelor de mop. Curățați lavetele de mop și uscați-le la aer.

**Notă:** O lavetă de mop murdară va afecta performanța mopului. Curățați-o înainte de utilizare.

**D7-2**—Lipiți lavetele de mop pe suporturi în poziție plată.

### **D8** Senzorii robotului

\* Curățați după cum este necesar.

Utilizați o lavetă moale și uscată pentru a șterge și curăța toți senzorii, inclusiv:

**D8-1**—Senzor de navigare față

**D8-2**—Senzor de perete

**D8-3**—Senzor de comunicare

**D8-4**—Senzor de navigare spate

**D8-5**—Senzori de muchii

**D8-6**—Senzor de covor

### **D9** Contacte de încărcare

\* Curățați după cum este necesar.

Utilizați o lavetă moale și uscată pentru a șterge contactele de încărcare de pe robot și de pe stația de andocare.

### **D10** Înlocuirea sacului de praf de unică folosință

\* Se înlocuiește după cum este necesar.

**D10-1**—Îndepărtați capacul containerului de praf.

**Notă:** Pentru a preveni căderea capacului containerului de praf și lovirea robotului, scoateți capacul cu ambele mâini, câte una pe fiecare parte.

**D10-2**—Scoateți sacul de praf de unică folosință și aruncați-l.

**Note:**

- Mănerul sacului de praf sigilează sacul la scoatere pentru a preveni scurgerile.
- Instalați întotdeauna un sac de praf înainte de a pune la loc capacul containerului de praf pentru a evita golirea automată fără sac. De asemenea, puteți dezactiva golirea automată în aplicație.

**D10-3**—Curățați filtrul cu o cârpă uscată, introduceți un sac de praf nou de unică folosință în fantă până la capăt și întindeți-l uniform.

**Notă:** Asigurați-vă că sacul de praf de unică folosință este instalat corect pentru a evita scurgerea deșeurilor și avarierea stației de andocare.

**D10-4**—Puneți la loc capacul containerului de praf pentru a vă asigura că containerul de praf este închis etanș.

## **D11** Tavă de curățare

\* Curățați după cum este necesar.

**D11-1**—Scoateți tava de curățare.

**D11-2**—Clătiți tava de curățare și filtrul cu apă.

**D11-3**—Reinstalați filtrul și tava de curățare.

## **D12** Scoaterea conductelor de apă

**D12-1**—Deconectați alimentarea electrică și apa. Scoateți placa de blocare de la conexiune.

**D12-2**—Țineți inelul de prindere de la conexiune pentru a scoate cele două conducte una câte una.

### **Note:**

- Când deconectați conductele de apă, utilizați un recipient pentru a capta apa care curge și evitați udarea pardoselii.
- Evitați scoaterea forțată a conductelor de apă, altfel produsul poate fi deteriorat.

## Drenarea apei rămase

Pentru a transporta sau expedia produsul, goliți lichidul rămas din stația de andocare utilizând aplicația. În același timp, scurgeți

și clătiți cartușul cu soluție de curățare, lăsați-l să se usuce complet la aer și apoi reinstalați-l.

## Parametri de bază

### Robot

Model	RRE0CPS
Baterie	Baterie litiu-ion 14,4 V /6400 mAh (TYP)
Putere nominală de intrare	20 VCC 2,5 A

**Notă:** Numărul de serie se află pe un autocolant de pe partea inferioară a robotului.

## Golire automată spălare umplere stație de andocare

Model	EWFD51HRR
Tensiune de intrare nominală	220-240 VCA
Frecvența nominală	50-60 Hz
Putere nominală de intrare (colectare praf)	2 A
Putere nominală de intrare (spălarea mopului cu apă caldă)	5,7 A
Putere nominală de intrare (încărcare și uscare)	0,75 A
Putere nominală de ieșire	20 VCC 2,5 A
Presiune maximă de intrare apă	0,4 MPa
Presiune minimă de intrare apă	0,1 MPa

## Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declară că tipul de echipament radio RRE0CPS este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Vizitați următorul link pentru a vedea interfețele de rețea expuse de produs, serviciile expuse prin interfețele de rețea și informații despre senzorii externi: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Probleme frecvente

Scanați codul QR de mai jos pentru a vedea „Probleme frecvente”.

